

هَذَا أَفْضَلُ لَكَ

Original Publisher: Pratham Books
Author: Madhav Chavan
Illustrator: Rijuta Ghate
Translator: Abeer Abuhelaiqa

Level 1



لِمَاذَا يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ
أَذْهَبَ إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلَّ
يَوْمٍ؟



هَذَا أَفْضَلُ لَكَ.



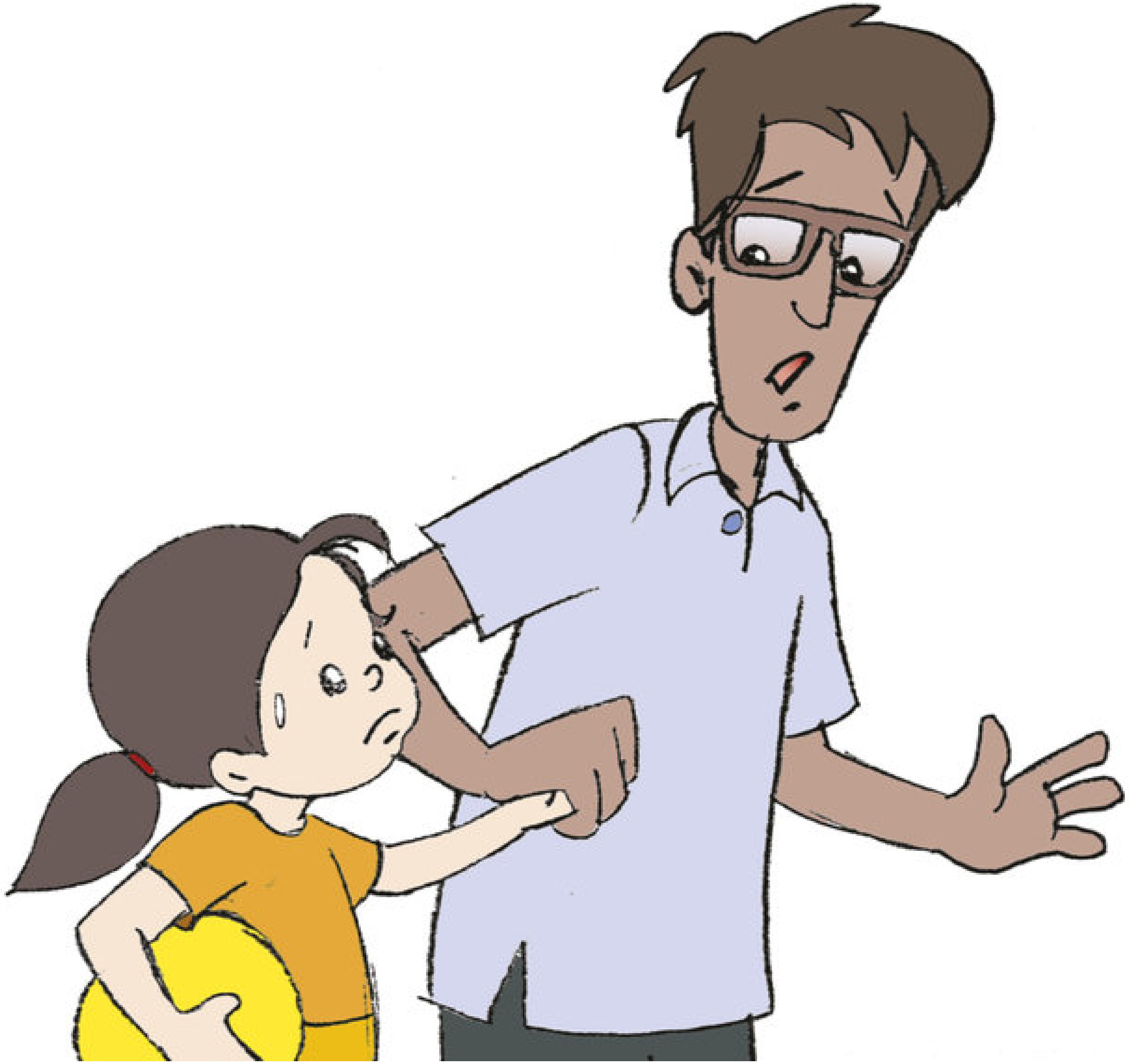
لِمَاذَا يَجِبُ أَنْ أَسْتَحِمَّ
كُلَّ يَوْمٍ؟



هَذَا أَفْضَلُ لَكَ.



لِمَاذَا لَا أَلْعَبُ فِي الشَّمْسِ؟



لَيْسَ جَيِّدًا لَكِ.



لِمَاذَا لَا أَسْهَرُ لِوَقْتٍ مُتَأَخِّرٍ؟



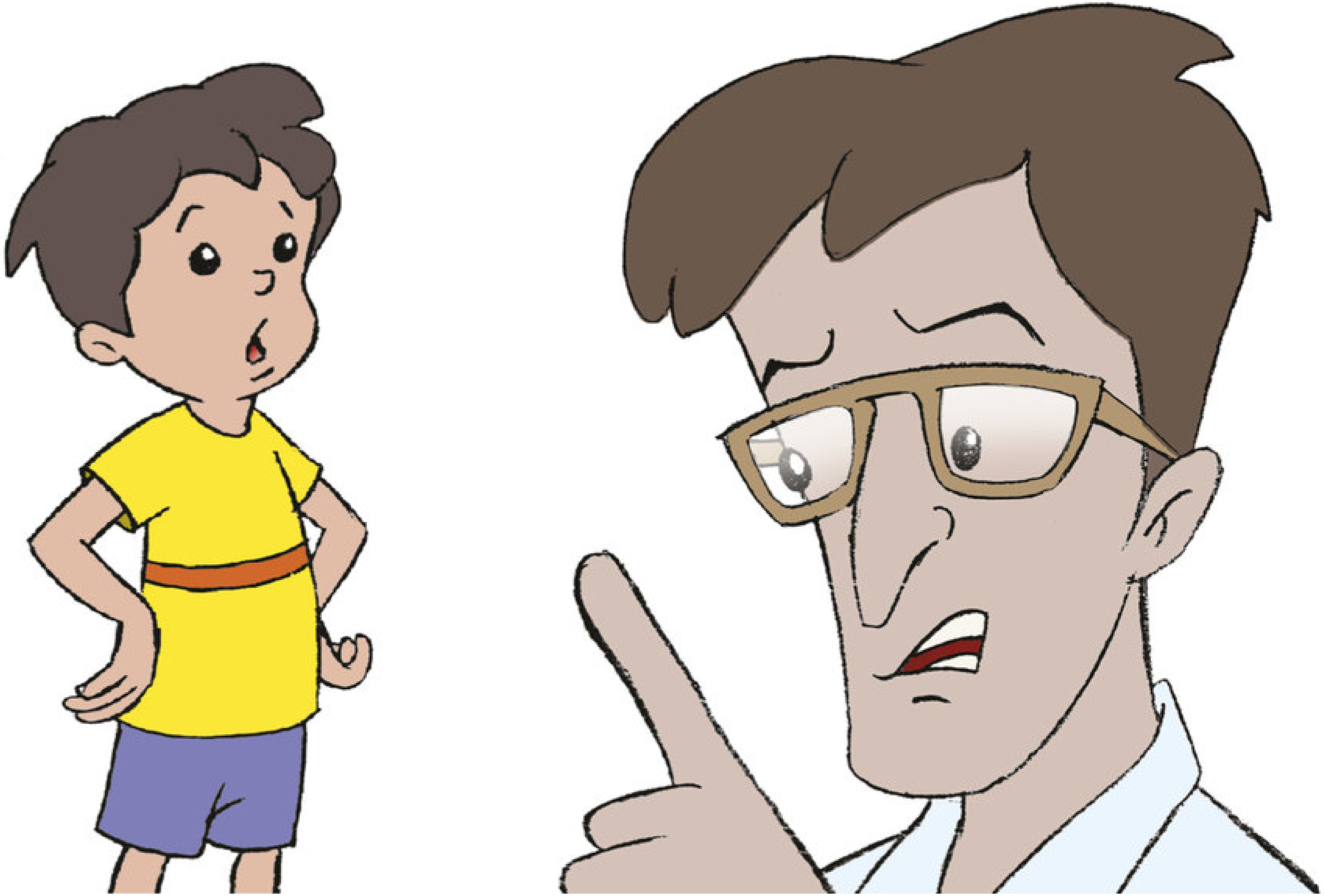
لَيْسَ جَيِّدًا لَكَ.



لِمَاذَا يَجِبُ أَنْ أَنَامَ كُلَّ يَوْمٍ؟



يَحْتَاجُ جِسْمُكَ إِلَى الرَّاحَةِ.



لِمَاذَا أَسْتَمِعُ إِلَيْكَ؟
تَعْرِفُ لِمَاذَا.

Acknowledgements

Qatar National Library acts as a steward of Qatar's national heritage by collecting, preserving & making available the country's recorded history. It provides equal access to all types of information & services and aims to enable the people of Qatar to positively influence society by creating an exceptional learning and discovery environment. His Highness Sheikh Tamim bin Hamad Al Thani, the Amir of Qatar, inaugurated the library on 16 Apr 2018.

National institution of higher education in Qatar. The Translation Minor offered by the Dept of English Literature & Linguistics at the College of Arts & Sciences is designed to meet the demands of an increasingly globalized society by developing translation skills in the fields of law, science & technology, business, media and the arts. The program develops students' awareness of the cultural and linguistic challenges involved in translation.

TII offers a unique set of academic & professional programs in translation, interpreting and language learning. Learn more: tii.qa

Story Attribution:

This story: هَذَا أَفْضَلُ لَكَ is translated by Abeer Abuhelaiqa . The © for this translation lies with Education Above All (EAA), 2021. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: 'Tell me now! - 'Good For You'', by Madhav Chavan . © Pratham Books , 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Cover page: Children around a picture book, man reading newspaper, a woman off to her work, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: Boy looking very surprised, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: Woman comforting a sad boy, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: Boy taking bath, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: A woman drying a boy's wet hair, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: A girl playing in the sun, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: A crying girl with a man, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: A boy waking up with a jolt, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: A man with his arms crossed, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: A girl pretending to sleep, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Images Attributions:

Page 11: A man fast asleep, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: A man scolding a boy, by Rijuta Ghate © Pratham Books, 2004. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

هَذَا أَفْضَلُ لَكَ
(Arabic)

تَعَلَّمْ مِنْ خِلَالِ الْأَسْئِلَةِ وَالْأَجْوِبَةِ الشَّيِّقَةِ.

This is a Level 1 book for children who are eager to begin reading.